

ARJOHUNTLEIGH

GETINGE GROUP

Maxi Twin 저울

사용 설명서



CE
0086

© Arjo Hospital Equipment AB 2009

ArjoHuntleigh 제품은 특허를 받았거나 특허 출원 중입니다 . 특허 정보는 Arjo Hospital Equipment AB 에 문의하여 확인할 수 있습니다 .

당사 정책은 지속적으로 개선되므로 , 당사는 사전 통지 없이 기술적 변경을 수행할 권리를 보유합니다 . Arjo Hospital Equipment AB 의 동의 없이 본 출판물의 내용 전부 또는 일부를 복사할 수 없습니다 .

사용 전	4
디스플레이 및 제어장치 기능	4
계량	5
스위치 켜기 / 계량하기	5
포장 계량	5
장치 교체 kg/lb (미국 , 캐나다만 해당)	6
계량 방법	6
스위치 끄기	7
오류 메시지	7
청소 지침	7
배터리 교체	7
라벨 및 표시등	8
기술 규격	8

서문

이 기기는 이러한 안전 지침에 따라 사용해야 합니다. 기기를 사용하는 모든 사용자는 또한 본 책자의 지침을 반드시 읽고 이해해야 합니다.

확실치 않은 점이 있는 경우, ArjoHuntleigh 판매 대리인에게 문의하십시오.

참고

ArjoHuntleigh의 명확한 동의 없이 기기를 변경하는 경우 공급업체의 제품 책임이 무효화됩니다.

장치 뒷면의 식별 플레이트에 명시된 저울 최대 용량을 준수해 주십시오.

주의

저울에 과중량을 가하지 마십시오.

참고

계량 절차 중에는 리프트 또는 거주자와 접촉하지 마십시오. 계량 기기의 어느 일부도 모든 통합 부품에 포함됩니다.

사용 목적

Maxi Twin 저울은 작동 및 제품 관리 지침의 지시에 따라 교육받은 직원이 병원 또는 관리 시설 거주자들의 체중을 계량하는 용도로 Maxi Twin 리프트와 함께 사용됩니다. 이 저울은 교육받은 직원에 의해서만 조작되어야 하며 건조한 실내 환경에서만 사용해야 합니다.

Maxi Twin 저울은 공인 기관에서 교정, 검증 및 봉인해야 합니다.

이외의 모든 기타 용도로는 사용해서는 안 됩니다.

본 기기의 사용 수명은 달리 명시되어 있지 않은 한 십 (10) 년입니다.

참고

습한 환경에서 보관하지 마십시오.

기호



의미:

유럽 지침 2002/96/EG(WEEE)에 따라 재활용해야 할 별도의 전기 및 전자 부품

사용 전

교정

저울은 공장에서 교정한 후에 사용할 수 있습니다. 저울을 재교정해야 하는 경우 현지 ArjoHuntleigh 판매 대리인에게 지원을 문의하십시오.

EU 내에서는 저울을 봉인 및 검증해야 하며 교정 또는 재검증은 공인 기관에서 수행해야 합니다.

계량

중량은 kg/lbs 단위로 표시됩니다.

디스플레이 및 제어장치 기능



기호 설명

	배터리 기호는 배터리를 충전해야 한다는 것을 의미합니다
> 0 <	총량 값은 정확한 영범위로 표시됩니다 (0.25 d)
Net	순 측정값 표시
PT	상호작용 모드 (허가받은 직원만 해당)

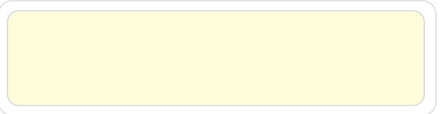
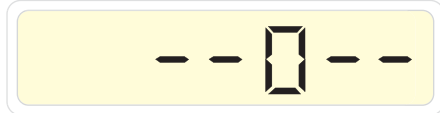
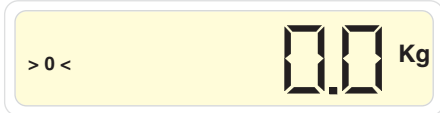
저울은 두 개의 누름 버튼으로 작동할 수 있습니다.

누름 버튼	기능
	켜기 / 끄기 스위치
	총량값 / 순수값 선택 또는 포장 및 순수값 표시

계량

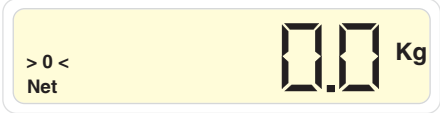
저울은 스위치를 켜고 약 10 초 후에 사용할 수 있습니다. 이 시간 동안에는 저울을 움직이거나 물건을 올려서는 안 됩니다.

스위치 켜기 / 계량하기

	저울 스위치를 켭니다
	디스플레이 부분 테스트가 수행됩니다 (약 5 초) 잠시 기다려 주십시오
	모든 화면이 꺼집니다 (2 초) 잠시 기다려 주십시오
	자동 영점 설정 1 회 수행됩니다 (약 3 초) 잠시 기다려 주십시오
	스케일 사용 준비가 완료되었습니다 이제 계량하실 수 있습니다

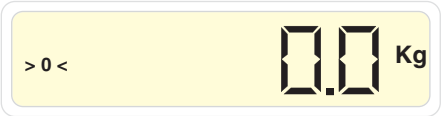
포장 계량

저울 스위치를 켜고 10 초간 기다리십시오

	포장 계량
	이제 계량 / 추가 계량하실 수 있습니다

단위를 kg/lb 로 변경합니다 (검증 불가능한 저울 , 미국 및 캐나다에만 해당)

저울 스위치를 켜고 10 초간 기다리십시오

	kg 단위
	5 초간 버튼을 누른 상태로 유지하십시오
	Lb 단위 (미국 파운드)

Lb 단위에서 kg 단위로 변경하기 위해서는 동일한 방법을 사용하십시오 .

마지막으로 설정된 단위는 저울의 전원이 꺼진 후에도 유지됩니다 .

계량 방법

방법 A.

이미 슬링에 배치된 거주자의 체중을 계량하는 방법 :

- 1 리프트를 상승시켜 거주자와 연결된 슬링이 바닥이나 침대에 닿지 않게 합니다 .
- 2 켜기 / 끄기 버튼을 누릅니다 .
- 3 디스플레이의 총중량 (거주자 체중 + 슬링 중량) 을 읽습니다 .

순수 중량을 구하려면 슬링을 계량한 후 총 중량에서 슬링의 중량을 뺍니다 .

방법 B.

거주자 또는 슬링을 배치하기 전에 계량하는 방법 :

- 1 켜기 / 끄기 버튼을 누릅니다 .
- 2 약 10 초간 기다린 후 디스플레이에 0.0 kg/lbs 가 표시되는 것을 확인합니다 .
- 3 거주자를 리프트 슬링에 배치합니다 .
- 4 리프트를 상승시켜 거주자와 연결된 슬링이 바닥이나 침대에 닿지 않게 합니다 .
- 5 디스플레이의 총중량 (거주자 체중 + 슬링 중량) 을 읽습니다 .

방법 C.

슬링 중량을 계산하지 않고 거주자의 체중을 계량하는 방법 :

- 1 켜기 / 끄기 버튼을 누릅니다 .
- 2 약 10 초간 기다린 후 디스플레이에 0.0 kg/lbs 가 표시되는 것을 확인합니다 .
- 3 슬링을 바닥이나 침대에 닿지 않도록 배치한 후 G/N 버튼을 누릅니다 . 슬링의 중량이 공제되어 디스플레이에 는 순수 중량 0.0 kg/lbs 가 표시됩니다 .
- 4 거주자를 리프트 슬링에 배치합니다 .
- 5 리프트를 상승시켜 거주자와 연결된 슬링이 바닥이나 침대에 닿지 않게 합니다 .

디스플레이의 순수 중량 (거주자 체중 + 슬링 중량) 을 읽습니다 .

스위치 끄기

	켜기 / 끄기 버튼을 눌러 저울의 스위치를 끕니다. 약 1 분이 지나면 저울이 자동으로 종료됩니다.
---	---

오류 메시지

	저울 과중량 저울의 공칭 (정격) 하중을 준수해 주십시오 (장치 뒷면의 식별 플레이트 참조). 스위치를 끄고 다시 켜십시오.
	저중량 스위치를 끄고 다시 켜십시오.
	배터리 상태 배터리가 방전되어 교체해야 합니다.

청소 지침

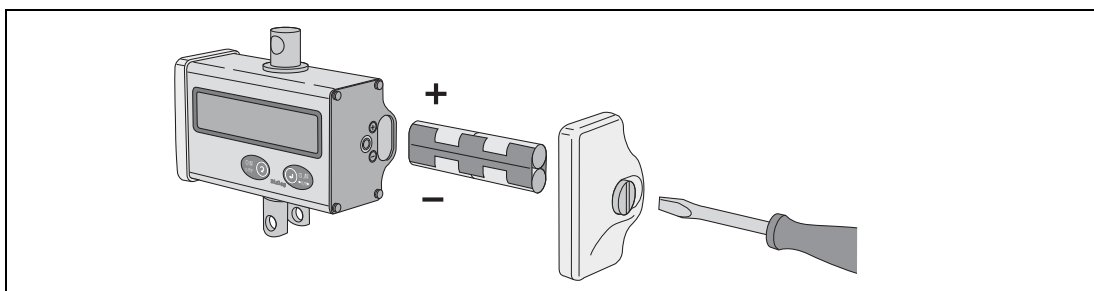
젖은 수건으로 조심스럽게 닦으십시오. 연마성 또는 부식성 세척을 피하십시오.

주의

저울에 물을 직접적으로 접촉시키지 마십시오.

배터리 교체

배터리 기호가 디스플레이에 표시되는 경우 배터리를 최대한 빨리 교체해야 합니다.



라벨 및 표시등

데이터 라벨에서 볼 수 있는 정보 :

- 표준 승인 인증 번호
- 항목 번호
- d = 실제 저울 자눈
- d = 검증된 저울 자눈
- d = e = 100 g
- 범위 ; 2 - 200 kg

검증 라벨

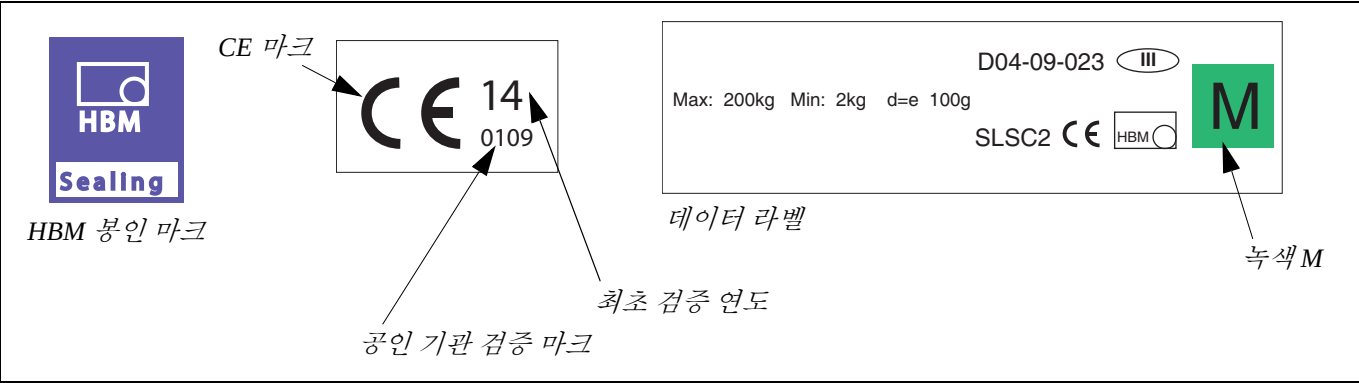
검증 후에는 저울에서 다음과 같은 라벨을 확인할 수 있습니다.

(일부 국가에서는 현지 규정에 따라 표시가 다를 수 있습니다)

- CE; EC** 적합성 마크
- 녹색 M**; 본 기기에 대한 최초 검증이 이미 수행됨

- HBM 봉인** ; 최초 검증 시 도량형 데이터에 비허가된 영향이 미치지 않도록 정확도 등급 III 저울을 보호하는 데 이 봉인이 사용됨 봉인이 훼손된 경우에는 검증이 유효하지 않습니다. 또한 저울을 법적 거래 작업에 사용할 수 없습니다.

본 저울은 EN 45501/OIML R76-1 의 규정을 준수합니다 .
인증은 이사회 지침 90/384 EEC, 비자동 계량 기기 지침에따릅니다 .



기술 규격

OIML R76 에 따른 정확도 등급		C2
최대 눈금 간격 개수	d = e	2,000
최대 용량 (E max)	kg	200
최대 용량	kg	2
최소 검증 간격 (e)	g	100
디스플레이		5 자릿수
배터리		4 x AA 셀
배터리 수명 (1600 mAh AA 셀)	시간	270
배터리 전압	V	3.6...6
전류 소비 , 활성화 모드	mA	<6
정동작 전류 , 대기 모드	mA	<0.001
공칭 온도 범위	°C/°F	-10 - +40 / +14 - +104
작동 온도 범위	°C/°F	-20 - +60 / -4 - +140
보관 온도 범위	°C/°F	-40 - +85 / -40 - +185
치수 (W x H x D) - 저울 장치	mm	165 x 87 x 70
중량 - 저울 장치	kg/lbs	약 0.7 / 1.5
DIN 40050 (IEC529) 에 대한 보호 등급		IP 54

AUSTRALIA

ArjoHuntleigh Pty Ltd
78, Forsyth Street
O'Connor
AU-6163 Western Australia
Tel: +61 89337 4111
Free: +1 800 072 040
Fax: + 61 89337 9077

BELGIQUE / BELGIË

ArjoHuntleigh NV/SA
Evenbroekveld 16
BE-9420 ERPE-MERE
Tél/Tel: +32 (0) 53 60 73 80
Fax: +32 (0) 53 60 73 81
E-mail: info@arjohuntleigh.be

BRASIL

Maquet do Brasil
Equipamentos Médicos Ltda
Rua Tenente Alberto Spicciati, 200
Barra Funda, 01140-130
SÃO PAULO, SP - BRASIL
Fone: +55 (11) 2608-7400
Fax: +55 (11) 2608-7410

CANADA

ArjoHuntleigh
90 Matheson Boulevard West
Suite 300
CA-MISSISSAUGA, ON, L5R 3R3
Tel/Tél: +1 905 238 7880
Free: +1 800 665 4831 Institutional
Free: +1 800 868 0441 Home Care
Fax: +1 905 238 7881
E-mail: info.canada@arjohuntleigh.com

ČESKÁ REPUBLIKA

ArjoHuntleigh s.r.o.
Hlinky 118
CZ-603 00 BRNO
Tel: +420 549 254 252
Fax: +420 541 213 550

DANMARK

ArjoHuntleigh A/S
Vassingerødvej 52
DK-3540 LYNGE
Tel: +45 49 13 84 86
Fax: +45 49 13 84 87
E-mail:
dk_kundeservice@arjohuntleigh.com

DEUTSCHLAND

ArjoHuntleigh GmbH
Peter-Sander-Strasse 10
DE-55252 MAINZ-KASTEL
Tel: +49 (0) 6134 186 0
Fax: +49 (0) 6134 186 160
E-mail: info-de@arjohuntleigh.com

ESPAÑA

ArjoHuntleigh Ibérica S.L.
Ctra. de Rubí, 88 1ª planta - A1
08173 Sant Cugat del Vallés
ES- BARCELONA 08173
Tel: +34 93 583 11 20
Fax: +34 93 583 11 22
E-mail: info.es@arjohuntleigh.com

FRANCE

ArjoHuntleigh SAS
2 Avenue Alcide de Gasperi
CS 70133
FR-59436 RONCQ CEDEX
Tél: +33 (0) 3 20 28 13 13
Fax: +33 (0) 3 20 28 13 14
E-mail: info.france@arjohuntleigh.com

HONG KONG

ArjoHuntleigh (Hong Kong) Ltd
1510-17, 15/F, Tower 2
Kowloon Commerce Centre
51 Kwai Cheong Road
Kwai Chung
HONG KONG
Tel: +852 2207 6363
Fax: +852 2207 6368

INTERNATIONAL

ArjoHuntleigh International Ltd
ArjoHuntleigh House
Houghton Hall Park
Houghton Regis
UK-DUNSTABLE LU5 5XF
Tel: +44 (0) 1582 745 800
Fax: +44 (0) 1582 745 866
E-mail:
international@arjohuntleigh.com

ITALIA

ArjoHuntleigh S.p.A.
Via di Tor Vergata 432
IT-00133 ROMA
Tel: +39 (0) 6 87426211
Fax: +39 (0) 6 87426222
E-mail: Italy.promo@arjohuntleigh.com

NEDERLAND

ArjoHuntleigh Nederland BV
Biezenwei 21
4004 MB TIEL
Postbus 6116
4000 HC TIEL
Tel: +31 (0) 344 64 08 00
Fax: +31 (0) 344 64 08 85
E-mail: info.nl@arjohuntleigh.com

NEW ZEALAND

ArjoHuntleigh Ltd
41 Vestey Drive
Mount Wellington
NZ-AUCKLAND 1060
Tel: +64 (0) 9 573 5344
Free Call: 0800 000 151
Fax: +64 (0) 9 573 5384
E-mail: nz.info@ArjoHuntleigh.com

NORGE

ArjoHuntleigh Norway AS
Olaf Helsets vei 5
N-0694 OSLO
Tel: +47 22 08 00 50
Faks: +47 22 08 00 51
E-mail:
no.kundeservice@arjohuntleigh.com

ÖSTERREICH

ArjoHuntleigh GmbH
Dörrstrasse 85
AT-6020 INNSBRUCK
Tel: +43 (0) 512 204 160 0
Fax: +43 (0) 512 204 160 75

POLSKA

ArjoHuntleigh Polska Sp. z o.o.
ul. Ks Piotra Wawrzyniaka 2
PL-62-052 KOMORNIKI (Poznan)
Tel: +48 61 662 15 50
Fax: +48 61 662 15 90
E-mail: arjo@arjohuntleigh.com

PORTUGAL

ArjoHuntleigh em Portugal
MAQUET Portugal, Lda. (Distribuidor Exclusivo)
Rua Poeta Bocage n.º 2 - 2G
PT-1600-233 Lisboa
Tel: +351 214 189 815
Fax: +351 214 177 413
E-mail: Portugal@arjohuntleigh.com

SUISSE / SCHWEIZ

ArjoHuntleigh AG
Fabrikstrasse 8
Postfach
CH-4614 HÄGENDORF
Tél/Tel: +41 (0) 61 337 97 77
Fax: +41 (0) 61 311 97 42

SUOMI

Oy Vestek AB
Martinkuja 4
FI-02270 ESPOO
Puh: +358 9 8870 120
E-mail: info@vestek.fi

SVERIGE

ARJO Scandinavia AB
Hans Michelsensgatan 10
SE-211 20 MALMÖ
Tel: +46 (0) 10 494 7760
Fax: +46 (0) 10 494 7761
E-mail: kundservice@arjohuntleigh.com

UNITED KINGDOM

ArjoHuntleigh UK
ArjoHuntleigh House
Houghton Hall Park
Houghton Regis
UK-DUNSTABLE LU5 5XF
Tel: +44 (0) 1582 745 700
Fax: +44 (0) 1582 745 745
E-mail: sales.admin@arjohuntleigh.com

USA

ArjoHuntleigh Inc.
2349 W Lake Street Suite 250
US-Addison, IL 60101
Tel: +1 630 307 2756
Free: +1 800 323 1245 Institutional
Free: +1 800 868 0441 Home Care
Fax: +1 630 307 6195
E-mail: us.info@arjohuntleigh.com

ARJOHUNTLEIGH

GETINGE GROUP

GETINGE GROUP is a leading global provider of products and systems that contribute to quality enhancement and cost efficiency within healthcare and life sciences. We operate under the three brands of ArjoHuntleigh, GETINGE and MAQUET. ArjoHuntleigh focuses on patient mobility and wound management solutions. GETINGE provides solutions for infection control within healthcare and contamination prevention within life sciences. MAQUET specializes in solutions, therapies and products for surgical interventions and intensive care.

www.ArjoHuntleigh.com



ArjoHuntleigh AB
Hans Michelsensgatan 10
211 20 Malmö
Sweden